

现代流通论

华夏出版社

陈文玲 支西君 译

〔日〕上野光平 著

XIANDAILIUTONG LUN

XIANDAI LIU TONGLUN

现代流通论



〔日〕 上野光平 著

陈文玲 译
支西君



华夏出版社



10053630

319930

一九八九年·北京

本书根据日本经济新闻出版社

1984年5月30日版译

现 代 流 通 论

〔日〕上野光平著

陈文玲 支西君译

※

华夏出版社出版发行

(北京东直门外香河园柳芳南里)

石家庄市井陉矿区贾庄联办中学印刷厂印刷

787×1092毫米32开本

9.75印张

208千字

1989年12月第1版

1989年12月第1次印刷

印数 1—1200册

ISBN 7—80053—747—1/Z·088 定价：3.40元

译 者 的 话

本书书名是由中华人民共和国商业部副部长何济海同志题写的。

在本书的翻译、出版、发行工作中，得到了商业部商管司、中国商业企业管理协会、中国社会科学院财贸物资研究所、财贸经济杂志社等单位以及韩太林、魏春彦、李禧华、林旗、张建明、刘育才、赵爱生、刘西林、陈革、张志林、陈文军、马力杰等同志的大力支持与帮助，在此深表感谢！

因译者水平有限，肯定会有不少疏漏之处，欢迎读者提出宝贵的改进意见。

译 者

1988年8月

序 言

过去经常使用的“流通革命”这句话，最近几乎不再使用了。在日本连锁商店协会成立时的宣言中，努力作为流通革命的推动者向社会明确提倡这句话，但10年后召开的连锁商店商品交易会上，其中心论题却是“确立经济民主主义”，“流通革命”这句话消失了。

这是为什么呢？大概是由于我国零售商业界的革新，使“流通革命”这句话在某种意义上成为流行一时的语言。

但是，“流通革命”对于我们来说，岂止是流行语言，而是超出语言自身的、直到动摇我们信念的、甚至对社会负有使命观的实体，并且已达到基本形成我们使命内容的各种目标的实体。大变革的内容是否在国民生活中已经实现了呢？还不能那样说。尽管如此，“流通革命”这句话为什么还会从我们中消失呢？这里有个出发点的问题。

进一步讲，“流通革命”是一个观点，是零售商业经营的理论，因此，它是包括经营目标、为达到目标所采用的战略、为实现目标及其战略所需要的经营组织和经营方式的整个流通革命的“经营论”，我们绝不能忘记它曾是提出了连锁企业的经营思想的理论。虽然“流通革命”这句话不再被使用，但它的经营理论到底向哪里发展呢？即使不使用这一语言，但在各连锁企业中，作为经营理论，是保留它的实质内容，还是部分地进行修改或进一步发展？或是将其作为一种过时的旧经营论扔掉？究竟怎样发展尚无法确定。为什

么这样说呢？这是由于流通革命“经营论”是从1960—1970年经历了10年时间才形成的，而提出的替代它的“新经营论”至今还未被我们接受。旧的理论虽然消失，新的理论尚未确立，这即是我们今天存在的问题。

如从理论界的现状看，我总觉得目前我国关于流通产业理论的研究和学术水平达到的程度，尚未从“昨天刮昨天的风，今天刮今天的风”的状态中摆脱出来，这种状况是不可思议的。本来“流通”这个词的今日之概念是为了从更宽的视野重新认识以往的零售商业或者商业的用语不能说明的新的、迅速的、大量出现的社会经济现象而采用的语言。我国经济领域的变化非常激烈，加之对美国的流通现代化模式以及由此带来的流通革新的情况不能用正确理论过滤、消化就照搬，搞乱了对流通理论的追求。

即使在事态估价比较容易的业态论的领域中，也相继出现继而又消失了一些有争议的理论，如商社斜阳论、批发商无用论、百货店停滞论等。抓住流通作为总体理论，从商界到学术界曾象旋风般风行一时的流通革命论也大为失色，今日论坛的主角正在向区域时代论转移。而且，能否象我们讽刺的那些即现随失的各种论点那样，认为流通是难于理解的黑暗大陆，特别是认为“我国的流通与其他领域比发展落后”的看法，至今仍作为潜在的流行认识继续产生。

然而，我们一定要从“明天还是刮明天的风”这一理论状态中摆脱出来。社会向理论寻求的是什么呢？什么是变化的，什么是不变的？什么是有限的，什么是无限的？什么是绝对的，什么是相对的？什么是暂时的，什么是永恒的？尽管以往发生的一个个事实都是有限的、相对的和变化的，但正是由于事实的积累，特别是经过长期的历史检验，从中得

到了真理，找到了正确解释今天的方法和预测明天的正确着眼点。而且，社会不正期待着通过发现这种着眼点而无比努力地去发掘理论吗？

当然，不失掉有关流通的正确理论的具体性——即对国家的政策立案和每个企业制定战略方针都有用——是不容易的。但是，有关流通活动的数据已经相当齐备，正增加着国际比较的正确度。作为流通活动的主体，即各流通企业的经营实践经验的总结和自我批评的探讨也在发展。不但经济学、经营学、商业学、销售论对流通活动的影响深度加强了，更有社会学、历史学、人类文化学、城市工学、美学、医学、心理学、营养学，且还包括政治学。从某种意义上说，作为“位于资本的理论与人理论交界的产业”推动着学际间研究的发展。可以说，在我国独立地思考探求今日的发展与以往的历史经验并将其理论化的条件已经具备。

本书的发行也愿作为参加这种共同努力的小小一员。从回顾过去25年间在零售企业内的活动看，我认为即或不是在黑暗中摸索，也是在光天化日之下难以预见的恐怖的继续。过去犯的许多错误未必能成为成功的奠基石的追悔是很多的。但是常常把我们从个人精神僵滞中解救出来的是“顾客”。得到顾客解救也许是一种“特权”吧。可以说，与流通业有关的人们成了流通业慈母般的大地。

本书论述的一些论断理论基础比较差，追求也比较迟钝，亦很主观武断。对社会上同行，即很多实业家和理论界的前辈也有不少误解或失礼之处。在说明事实关系上也会有很多失误。我想，这种失误不在于和流通有关联的瞬间的事实与知识，而最重要的在于对与国民生活密切相关的流通问题总结的态度与基本的思想方法上，必须从这种生气勃勃的

问题意识出发研究流通理论。基于这样的信念，我写出了这本书。

上野光平

前 言

流通论的主要课题，在于把国民生活状况及其与之相适应的流通企业活动的关系，作为一个整体来正确地把握。企业活动的客体是以主体存在的国民，他们继承了本国的历史，在独特的文化中成长，一方面被所处时代的经济社会的各种条件所限定，一方面又不断地适应环境的变化，根据自己的生活价值观，继续创造自己的生活方式。所以，流通论首先必须从正确地把握国民意识和价值观的方法出发。

懂得正确把握日本人的生活意识和生活价值观的方法，能给我们怎样的力量呢？这里有很好的例子。

西武流通集团代表即堤清二先生，在1979年10月的选举时提出的某种预测非常有意义。他说：“关于这次总选举，似乎与报纸的预想全然不同，不论哪家报纸都刊登了根据自民党占绝对优势的调查得出的预测。但是实际上，自民党能获得的议席数最多245位左右”。

在所有的消息都宣传自民党占绝对优势时，堤清二先生的预测与其相反，这应该是令人震惊的。

堤清二先生并没有什么特殊的消息，他说：“根据保守啦、革新啦这样的意识形态投票的人数逐年减少，而且因为是保守党或是革新党来投票的人数也在逐渐减少。现在的投票者们所具有的选举标准，是作为生活者的价值观与来自于价值观的政治平衡感，如不理解这一点，投票预测就会是错误的。”

开票的结果果然完全实现了堤清二先生的预测。笔者只不过偶然听到了堤清二先生的这一预测，但笔者认为，夸大点说，这个预测有作为历史事实留下记载的价值。

投票结果明朗化后，出现了各种各样的评论，但大多数是所谓事后诸葛亮，是按照惯例进行的政治评论。如“在革新与保守之间中间道路发展的结局是由二条道路变成了三条道路”这样的评论。那么，这三条道路今后如何变化？哪条道路怎样发展？有关这种方向性问题没有能涉及。其结局没能超出把结果进行分类对其加以解说的圈子，不能对事物进行预测。

把握国民政治意识不是流通论的主要课题，但是，从生活意识和生活价值中产生了政治意识，如果能很好地学习流通论，关于政治不就会有正确的预测吗？

德国哲学家黑格尔有句名言：“密涅瓦的猫头鹰要等黄昏才会起飞”。所谓密涅瓦就是智慧女神，所谓“猫头鹰”是古时西洋人把哲学家或者思想家比作这种鸟。猫头鹰白天总是注视着这一天世上的动向，到了晚上它就飞去向智慧女神报告。就是说黑格尔所说的学问和理论产生在事实之后，它常常是从经过的事实中总结出的某种东西的重点。确实，在学问和理论不能基于事实而是根据规定的不能超越的政治、宗教、权力、利害界限的这种意义上，这句话显示出极正确的思想。

战时的我国，简直象看八卦，冒牌预言家式的学者和大肆宣扬理论之辈大有人在。包括笔者在内的很多人都大为恼火，不顾事实脱离现实的假理论和冒牌学问，对人们简直是一种不幸。

但是，如果能正确地学习、使用学问和理论，就会具有

把对手变成朋友的能力。在笔者的友人中，有位即使在同事中也是最成功的辩护士。他能受理那些难予取胜的民事诉讼大案，而且战胜了本应有利的对手。于是连被战败的对手也评价说：“这家伙真厉害”，成为他的新顾客。结果他每参加一次审理就会增加很多大且好的顾客。这就是能把对手变为朋友的理论力量。

理论是有赋予我们正确预测的力量。出乎意料的是，所谓的伟人们不一定能作出正确的预测。当然，如果正确学习基础理论，年轻人甚至能有比所谓伟人更正确的预见。

1944年，日本的战况逐渐变得怪异，最终还是要成为一定要和平的状况。但与美国直接进行和平交涉是不可能的，于是就把当时已缔结了中立条约的苏联当成了依赖的伙伴。但是在1944年8月7日的苏联革命纪念日时，当时的领袖斯大林以“日本和德国一样，都是侵略国家”为宗旨进行演说。笔者当时在军队，在偶尔看到的报纸上发现了这个消息。大概是出于政治方面的考虑，尽管这条消息很重要，但只作为一个小消息处理。而笔者看到这条小消息时，就确信“日本就要战败”，这是正确的预测。

彻底的现实主义者斯大林，指责中立条约的盟友国日本，向全世界宣言日本是侵略国，从而宣告了中立条约废除与日本的失败。我认为，斯大林的这个发言，对日本宣判了死刑。当时的笔者是二十岁的青年，并没有掌握特别高深的学问，但是，我的判断却比当时我国领导者们的判断正确。藤田忠氏在《交涉力的时代》（1979年）中也这样论述过。实际上在斯大林发言后，当时的领导者们仍继续把苏联当作依赖的和平伙伴。结果好多情报流入了苏联，根据这些情报，苏联就能做攻击满洲的准备。当时的总理大臣铃木贯太

郎等人认为：“斯大林元帅的人品与西乡南州（隆盛）有相同的地方”，仍继续与其交往。

上述稍出格了一些，我是想指出，在研究学问、或者学习理论中，有得到推测未来的力量的可能性，并期待着通过研究流通论掌握正确理论，使我们能具有更多这样的可能性。

第一部

目 录

序言.....	(1)
前言.....	(1)

第 一 部

第一章 日本人的生活和流通.....	(1)
第一节 现代流通论的课题.....	(1)
第二节 前近代社会日本人的生活与商业.....	(8)
第三节 产业社会的发展与日本人的生活.....	(18)
第二章 战后大众消费社会的诞生与成熟.....	(36)
第一节 建立大众消费社会量的经济基础.....	(36)
第二节 日本人的戏剧性变化.....	(41)
第三节 新中间层的建立与日本的特征.....	(48)
第四节 日本型大众消费社会的问题点.....	(53)
第五节 日美大众消费社会的比较.....	(56)
第三章 大规模零售商业的发展与特征.....	(64)
第一节 百货店的成长与两条道路.....	(64)
第二节 连锁商店的迅速发展.....	(76)
第三节 连锁超级商店的发展.....	(87)
第四节 连锁超级市场.....	(92)
第五节 生协与农协经营的超级市场.....	(96)
第四章 中小零售商人的革新.....	(107)
第一节 连锁专业店的发展与问题.....	(107)
第二节 方便商店的发展与问题.....	(114)

第三节	对廉价商店的期待与问题	(119)
第四节	自由连锁店	(122)
第五节	中小商业的革新与停滞	(127)
第五章	战后日本流通产业发展的特征	(136)
第一节	商业聚集的集中与变化	(136)
第二节	批发业与综合商社	(140)
第三节	流通关连行业的发展	(143)
第四节	战后流通业的发展与课题	(144)

第 二 部

第六章	六十年代流通理论的展开	(149)
第一节	流通近代化论的展开	(149)
第二节	给予我国影响的美国的理论与实践	(159)
第七章	作为理论与实践转换期的七十年代	(166)
第一节	流通基调的变化与背景	(166)
第二节	适用于流通论的近代化、效率化手段的问题 点	(171)
第三节	从新的角度提出的问题	(186)
第八章	从流通的近代化论到流通论的现代化	(201)
第一节	作为流通近代化论前提的近代化思想问题	(201)
第二节	对流通论中反近代化论的批判	(212)
第三节	流通论中的“人的理论”	(221)
第九章	现代流通论	(232)
第一节	如何看待八十年代	(232)
第二节	日本消费生活的到达点与方向	(238)
第三节	流通企业经营与流通论的到达点	(251)
第四节	现代流通论的基本概念	(261)
第五节	流通企业八十年代的战略课题	(266)

第一章 日本人的生活和流通

第一节 现代流通论的课题

一、本书的课题

近年来提供的有关流通的事实报道和消息相当丰富，对于流通的理论研究，不仅商业学、经营学、经济学等原来的学术领域，而且那些以比较文化论为中心的历史学、以营养论为中心的医学或社会学、城市工学等，说得稍过一点，所有的学术研究都从不同的角度成为相互有关连的研究领域。而且综合性地总结这些成果的优秀概论书也出了不少。在这些书中，本书的课题是立足于历史性地考察日本人的生活与流通业的关系，或把流通业作为现在国民生活文化的一个重要的表现来考察的。

这样的课题意识，也是笔者在过去二十五年间零售业的体验中一贯坚持的课题。而且这样的课题不管与流通业有无直接关系，在许多人心目中，认为这些课题与应怎样考虑社会及自己的人生有关。

所以，本书尽量避免写成有关流通的成套教科书式的内容，而是从一个问题的角度出发，挖掘出流通的历史事实与理论，并将这些象下面这样展开谈。

第一部是以批判性的认识事实关系为中心，开始部分历史性地回顾日本人的生活和流通活动。这在后面详细论述，但并不象教科书那样去考证历史的发展，更不是从所谓的回

顾兴趣出发，只是因为最近特别痛切地感到，要想正确地解今天，就很有必要回顾历史。

接着提出的是，我们体验过的战后日本社会的变化，这种变化无论在日本的历史还是在世界的历史中都是少有的，是在极短时期内发生在一亿多人口的民族生活中的革命的大变化。

进而叙述所谓“大众消费革命”的大变化结果。商业要成为具有广阔领域的流通产业，在目前的我国处于怎样的实际状况？存在怎样的问题？而且从国际上看，仍被称为落后的日本流通机构改变原状后应具有怎样的特点？

第二部主要是流通理论领域。

第一，支撑与日本人革命变化相适应的流通业发展与变化的流通理论实现了怎样的历史性发展？这种历史性发展对流通近代化论展开与发展采取的形式；第二，从各种角度介绍在理论和实践都处于转换时期的70年代产生的新流通论；最后，对从什么角度看待80年代这个问题，根据最初的课题意识，阐明了个人的理解，想深化流通业者渴望发展的学术性研究。

二、流通的定义

在开始研究有关流通的实践和理论时，首先必须明确“何谓流通”，“何谓流通论的目的”。“流通”这个词，猛一看很容易明白，最近被当然使用着，实际上作为日语，正在实行它的全新用法。这个词是在具有超出以前零售业或商业实际状态与理论结构的能量与广度的经济活动的发展中产生的。那么“流通”这个词作为日语获得市民权是从什么时候开始的呢？

“流通”这个词，作为象今天使用的意义这样开始使